AÑO XXVIII (2.ª EPOCA) NUM. 1347

SABADO 18 DE ENERO DE 1913

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

LA HORA DE COMER

En casa de Dufios se come á las seis en punto. Ausente desde por la mañana, llega Dufios á las seis y cuarto, y encuentra á Luisa, su mujer, encolerizada por la tardanza.

Luisa (sin darle tiempo de hablar).—Cuando ha llamado usted, creí que era el médico.

Dufios.—¿Estás mala?

Luisa.—¿Cree usted que hay estómago que aguante estas irregularidades en las horas de comer?

Dufios, que ve venir la tormenta, guarda silencio.

Luisa.—¿Se dignará usted contestar al menos, á la única pregunta que voy á dirigirle?

Dufios.—¿Cual?

Luisa.—¿Ha resuelto usted volver diariamente á esta misma hora?

Dufios.—Vamos, mujer, no me riñas por la sola vez que me he retrasado unos cuantos minutos. Me ha entretenido un asunto sobre el cual he jurado guardar el más absoluto secreto.

Luisa—¿Y quién me asegura que luego no se retrase usted una semana? Se empieza por minutos y se acaba por años.

Dufios.—Eso no ha ocurrido nunca.

Luisa.—¿Cómo, nunca? Anoche mismo ¿no me hablaba usted de un célebre marino, el Capitán La Perouse, que partió prometiendo volver y que desde entonces no ha parecido por el domicilio conyugal?

Dufios.—¡Pero si de eso hace ya más de noventa años!

Luisa.—Tal circunstancia no atenúa su culpabilidad.

Dufios.—Recuerda, hija mia, que también te dije que había perecido en un naufragio.

Luisa.—Es muy cómodo decirlo cuando no hay pruebas para desmentir el hecho. No doy crédito á ninguna de esas historias.

Dufios.—No sé adónde vas á parar con tus bravatas.

Luisa.—Y, además, ¿á qué venir á casa con tantos misterios? No vaya usted á figurarse por eso que pretendo conocer el secreto de que habla, pues hay cosas que vale más ignorarlas.

Dufios.—Te aseguro que solo me he ocupado en un asunto ajeno, por servir á una persona á quien tengo en grande estima.

Luisa.—¡Valiente asunto será ese que un marido no puede revelar á su esposa!

Dufios.—Te repito que el secreto no me pertenece.

Luisa.—La excusa no puede ser más cómoda.

Dufios.—¡Vas á volverme loco!

Luisa.—No tiene usted bastante corazón para eso.

Dufios.—Mira, en aras de nuestra paz, voy á decirtelo todo.

Luisa.—No, no; es inútil...

Dufios.—¿No quieres dejarme hablar?

Luisa.—¿Para qué? ¿Para inventar alguna mentira?

Dufios.—Vamos, Luisa, ¿quieres escucharme?

Luisa.—Bueno. Dé usted principio á su cuento. Pero le advierto á usted que no voy á creer ni media palabra de lo que me diga.

Dufios.—Pues entonces vale más que me calle.

Luisa.—Es que no tiene usted nada que decirme. Conozco perfectamente todas esas estratagemas.

Dufios.—¡Por vida de Dios!...

Luisa.—Jura usted para ganar tiempo y adornar bien sus mentiras.

Dufios.—¿Quieres dejarme hablar de una vez?

Luisa.—Corriente; la humilde esclava le oye á usted sumisa.

Dufios.—Pues bien; un íntimo amigo mío, que estaba á punto de quebrar, ha solicitado mi ayuda y he empleado todo el día en arreglar sus negocios, auxiliándole con la garantía de mi firma.

Luisa.—¡Pues eso sólo nos faltaba! ¡Desde hoy tendremos que hacer economías para no morirnos de hambre y será forzoso acostumbrar á nuestro hijo á todo género de privaciones, ya que su padre ha comprometido toda su fortuna con el primer pillastre que se le ha presentado en demanda de auxilio!

Dufios.—Haces mal en calificar de pillastre á la persona cuyo nombre ignoras.

Luisa.—¡Estoy segura de que se trata del imbecil, del estúpido Ducoudray!

Dufios.—Te equivocas de medio á medio. Ante todo, Ducoucray dista mucho de ser un imbécil. Por el contrario, es un fabulista distinguido, que ocupa dignamente el puesto de La Fontaine.

Luisa.—¡Y pensar que ha tenido la audacia de dedicarme una de sus majaderías! Figúrese usted que en la tal fábula se trata de un elefante que desea casarse con la hija de un escribano. ¿Cree usted que eso es posible?

Dufios.—Desde la invención del teléfono y del fonógrafo hay que creer en todo.

Luisa.—¿Y por un miserable ó fabulista va usted á arruinar á su familia? ¡Porque, indudablemente, nuestro porvenir está hoy en manos de Ducoudray!

Dufios.—Te aseguro que ese hombre nada tiene que ver con el asunto.

Luisa.—Pues entonces se trata de algún otro bribón por el estilo, cuyo nombre no se atreve usted á revelar.

Dufios.—No le injuries, porque te vas á arrepentir de tus palabras.

Luisa.—Sí, es un miserable, un malvado, un estafador, un caballero de industria, un ladrón...

Dufios (perdiendo la paciencia.)

—¡Pues bien!... Ya que te empeñas en saberlo, he respondido por tu hermano, que estaba á punto de hacer un mal papel con motivo de la adquisición en grande escala de fondos turcos.

Luisa.—¡Ah, Ernesto mío, perdón!...

Los dos esposos se abrazan.

Dufios.—Y ya que hemos firmado la paz, comamos.

Luisa.—Aún no.

Dufios.—¿Por qué?

Luisa.—Porque he mandado á la cocinera á hacer unas compras. Asi es que en lugar de las seis no podremos comer hasta las siete.

Dufios.—¡Hasta las siete! ¿Y me has armado un escándalo por un retraso de diez minutos?

Luisa.—Para distraerte y hacer que no pidieras la comida á las seis y cuarto.

EUGENIO CHARETTE

La flor del espino y la estrella

(De Eduardo Schuré)

La blanca flor del espino
Dice á la estrella del cielo:
—«Astro de oro, que me miras
Desde el alto firmamento,
¿Me vés? Hace breves horas
Nací en este margen fresco;
Fuí blanca estrella á la aurora,
Y mañana habré ya muerto.
Tú resplandeces y reinas
En el sideral cortejo,
Y contar tus largos dias
Fuera temerario empeño.
Mi brillo es cual ténue copo
De nieve; el tuyo es eterno.
¡Feliz yo, si, cual tú, fuese
Faro en el espacio inmenso,
Y eternamente luciera
Sin eclipses y sin velos!»

Le contestó el astro de oro:
—«¡Pobre flor, calma tus duelos!
Goza en paz dulces venturas,
Venturas que yo no tengo.
Muy triste, aunque muy hermosa,
Yo me consumo en silencio;
Desde el primer día busco
A mi hermana, y no la encuentro.
Tú no vives solitaria
En tu margen verde y fresco;
A los campos les prodigas
Aromas que hay en tu seno.
¡Feliz yo, si cual tú fuera,
Y gozara el privilegio,
Oh blanca flor del espino,
De amar bien y morir luego!»

TEODORO LLORENTE

Territorio reconocido á España

en Marruecos por el tratado concertado con Francia.

No han dicho los periódicos aún de una manera concreta, los territorios reconocidos á España por el Tratado con Francia. Es un punto éste muy interesante, porque mediante él se puede formar idea muy completa sobre lo que será nuestro poderio en Marruecos. Nosotros podemos satisfacer la curiosidad de los lectores. He aquí los kilómetros cuadrados de dichos territorios y su población:

Zona Norte

Comprende 28.000 kilómetros cuadrados. Abarca próximamente igual extensión que las provincias de Málaga, Almería y Granada.

Puede calcularse su población en unos 2.000.000 de habitantes próximamente, 72 por kilómetro cuadrado. Región de las más ricas del Imperio, por los yacimientos mineros en la región del Riff, y riqueza agrícola y forestal en el resto.

Poblaciones más importantes:

Tetuán. . . .	50.000	habitantes.
Sheshanen . .	6.000	»
Taferzit. . . .	4.000	»
Larache . . .	20.000	»
Alcázar . . .	12.000	»
Arcilla. . . .	8.000	»

Ifni

Tiene 2.000 kilómetros cuadrados y 100.000 (?) habitantes (?). Escasa riqueza agrícola. Su principal importancia es como centro de operaciones pesqueras.

Región Sur

135.000 kilómetros cuadrados. Se calcula su población en 1.000.000 de habitantes.

Aunque muy poco conocida, esta región se cree que tiene su principal riquesa en la ganadería, y que puede tener yacimientos mineros de importancia.

Resulta, pues, en total, una extensión de 165.000 kilómetros cuadrados, ó sea un tercio, poco mas ó menos, de España; lo cual, como se ve, no es nada despreciable, máxime cuando tan espléndida posesión tenémosla junto á nuestra casa, y, además de aliviar nuestro problema económico, nos resuelve otros problemas, que en día no muy lejano pudieran comprometer la independencia española.

La vuelta de Maura

El Sr. Maura responde, como debía, al unánime y entusiasta llamamiento de su partido y á la sentida demanda de muchos elementos de la nación que, sin militar bajo su jefatura, veían en él un ejemplo educador y ponían en su honrada voluntad y en su gran entendimiento una fe consoladora.

Vuelve el Sr. Maura á la política y á la dirección de los conservadores, y lo aplaudimos, porque con su decisión, la Patria y la Monarquía—nuestros dos ideales, ideales también de muchos españoles que figuran en diferentes partidos ó no figuran en ninguno—seguirán teniendo, no sólo el concurso de un gran estadista, sino de un partido fuerte, disciplinado y numeroso, garantia del orden.

Sobre los motivos de su retirada sólo han podido expresar confusión y duda los que no quisieron entenderla. Hoy, la carta con que el Sr. Maura responde á la exhortación de su partido pone las cosas en su punto con meridiana claridad. No quería él imponer á los conservadores la actitud en que se ha colocado; pero le dicen sus correligionarios que no admiten otro jefe, que piensan como él y que van adonde los conduzca.

De la trascendencia y la eficacia del suceso nada tenemos que decir. El tiempo lo dirá.

Entrega del mensaje

En la mañana del viernes, día 10, visitaron al Sr. Maura en su domicilio los ex-presidentes de las Cortes Sres. Azcárraga y Dato.

Su conferencia duró cerca de una hora, pues entraron á las once y media y á las doce y veinte abandonaron el domicilio del Sr. Maura.

Los ilustres emisarios de la Asamblea del partido conservador en el Senado manifestaron que ellos, al entregar al señor Maura la carta que leyó en dicha reunión el Sr. Pidal, y que ellos firmaron con el asenso de diputados y senadores, habían reiterado al jefe dimisionario el vivísimo deseo de que volviese sobre su resolución y continuara dirigiéndolos.

—Y el Sr. Maura, ¿ha contestado...? insinuó un *reporter*.

—El Sr. Maura—dijo entonces el señor Dato—se ha reservado dar contestación á la carta entregada hasta esta tarde.

—¿Y qué creen ustedes?—insistieron los periodistas con el general y el señor Dato.

—En definitiva—replicó el Sr. Dato—, nada podemos decir. La impresión que sacamos de esta conferencia es optimista. Presumimos y esperamos que, en vista de la unión del partido y su entusiasmo, patentizados estos días, el Sr. Maura continúe siendo nuestro jefe.

Cuando ambos personajes se dirigían al automóvil que los esperaba, los *reporters* artísticos de la Prensa gráfica los enfocaron y obtuvieron instantáneas.

Contestación del Sr. Maura

A las cuatro y media de la tarde llegó el Sr. Maura al domicilio del general Azcárraga.

Contestando á preguntas de los periodistas, manifestó el jefe del partido conservador que iba á devolver al general su visita y á entregarle un documento que le había ofrecido.

Añadió que ese documento se publicaría por la noche en *La Epoca*.

El documento entregado al general Azcárraga dice así:

Excmos. Sres. D. Marcelo de Azcárraga y D. Eduardo Dato.

Queridísimos amigos: Los acuerdos y las manifestaciones que ustedes me comunican, en respuesta á mi carta del día 1.º, abruman mi gratitud; mas lo que tratamos son realidades de tanta monta para la vida nacional, que delante de ellas nuestras personas, aun juntas todas, poco significan.

En lo que dije nada es nuevo, ni siquiera la publicidad: consta en el *Diario de las Sesiones* del Congreso desde 31 de Enero de 1912; y no obstante, el año transcurrió presenciando España entera la colaboración sórdida y premiosa de revolucionarios y gobernantes, para tener secuestrada la regia facultad de nombrar libremente los ministros de la Corona.

Al término de aquella jornada me aparté, para que con facilidad eligiesen dirección adecuada quienes viesen, sintiesen ú opinasen de diverso modo que yo; pero ni dije palabra desmayada, que habría sido mendaz, ni interrumpí, antes extremé, mi desvelo por nuestra causa política. Tiempo ha que, sin reserva, la consagro mi vida. Para hallarnos juntos basta persistir en la adhesión á esta misma causa; negándose el partido entero á aceptar mi renuncia, al frente de él permanezco, y todavía me conforta y alienta más su declaración de solidaridad unánime y afectuosa; pero adviertan ustedes que el asunto substancial queda tal como lo expuse en mi nota de 31 de Diciembre, donde llevé, con efecto, la voz de todos.

La ratifico, señaladamente en sus párrafos finales. Por ahora, no nos incumbe ni podemos más. Sería gran vileza degradar las confianzas puestas en nosotros, convirtiéndolas en fútil vanagloria; significan tremendas responsabilidades, y me obligan proporcionadamente á sondar y aquilitar en cada trance las probabilidades de que no resulten defraudadas. La sola política que podemos practicar, tiempo ha definida, fracasaría, aun contando con plena confianza de la Corona, si faltare apoyo ostensible de la verdadera opinión pública, sin el cual no se puede, ni sabría yo gobernar.

Para servir de veras á la Patria y á la Monarquía está siempre pronto su amigo afectísimo, *A. Maura*.

Desde primera hora de la tarde se hizo pública en el Congreso y en todos los centros políticos la resolución del señor Maura.

Algunos diputados conservadores que llegaron al salón de conferencias de la Cámara popular confirmaron la noticia.

En todas las personalidades conservadoras produjo alegría la determinación del Sr. Maura de volver á la jefatura del partido, atendiendo al requerimiento unánime de la Asamblea de las minorías.

Los republicanos no ocultaban su contrariedad. Los Sres. Iglesias (D. Pablo), Salvatella, Giner de los Rios y Lerroux manifestaban su preocupación á cuantos les hablaban de la vuelta del Sr. Maura á la jefatura del partido conservador.

Párrafos de un discurso

En el discurso de 31 de Enero de 1912 (á que se refiere la carta anterior), dijo el Sr. Maura:

«En el mes de Julio, una conversación á que tuvo la bondad de invitarme el señor presidente del Consejo de ministros me dió ocasión para decirle que, en mi sentir, respetando, como siempre, su juicio (no necesito hacer protestas de respeto personal; no ofendo á nadie, respeto la opinión de todo el mundo, expongo la mia y salvo la de los demás; el Sr. Canalejas y yo, aunque nos separan abismos de convicción y una contraposición absoluta en el juicio de muchas cosas, siempre, S. S. es testigo, hemos podido hablar con la cortesía y la afabilidad propias de antiguos amigos, porque nos respetamos personalmente); para decirle, repito, que, á mi entender, la política que estaba practicando S. S., las relaciones entre el Gobierno y las facciones revolucionarias de la izquierda, significaban entrega y ruina de la Monarquía, y que en cuanto á eso, jamás, ni en la oposición ni en el Poder, ni sucesiva ni simultáneamente, podía participar en las responsabilidades de S. S. Más tarde, contestando á una carta de S. S., lo ratifiqué; lo ratifiqué antes de los sucesos de Septiembre, y sin embargo, no suscité ninguna dificultad. He seguido oyendo que apoyaba al Gobierno; pues no le ostigaba, sino permanecía en la reserva que ahora mismo se me estaba reprochando.

«Vinieron los sucesos del otoño. Yo no he de discutir los sucesos del otoño; el señor Canalejas los ha narrado y los ha calificado; a ello me atengo. Resulta que las clientelas de aquellos señores, á quienes su señoría prodigaba tantas amabilidades, y por cuya satisfacción de principios tanto se desvivía, sus clientelas no quisieron aguardar que pasase la vida del Gobierno del Sr. Canalejas, y así le tocó á S. S. cosechar las primicias de aquellas sementeras que se habían estado cultivando públicamente para sus sucesores».

. . . . . .

«Acaba Enero, y el Gobierno se ha conducido de manera que no hubo Cortes, ni hay presupuesto á la hora presente: el comentario queda libre.

«En vísperas de abrirse las Cortes, el gobierno, á toda costa, ha procurado, y ha conseguido casi enteramente restablecer la dinámica política anterior á las maniobras generales del otoño, dispuestas por las fuerzas revolucionarias españolas.

«Yo no quiero cuestionar; no tengo por qué cuestionar; no poseo escritura sobre nada; no puedo hacer afirmaciones sin escrituras. Suprimo las afirmaciones, pero digo que, considerando el desenvolvimiento de la vida nacional, que tiene por testigo la nación entera, sobre las complacencias del Gobierno con las minorías de la la izquierda, me remito al juicio que sea más imparcial: al juicio de las gentes.

«A mi me parece que el Gobierno ha restablecido, hasta donde él podía, la integridad de la dinámica política anterior á los sucesos de Septiembre; aquella dinámica á que yo me refería en Julio, cuando expuse mi juicio al señor presidente del Consejo de ministros.»

. . . . . .

«Como veis, no me he detenido demasiado en el recuerdo de los puntos de hecho que trazan en mi ánimo la generación de este convencimiento. Yo creo que estoy delante del despliegue y de la concreción del fondo substancial de aquella determinación que tomásteis vosotros en Octubre de 1909, y necesito repetir que, de esa manera llevadas las cosas, con esa dinámica política, la Monarquía, que está rodeada de facciones, que está asediada por facciones, la Monarquía no resulta defendida, queda bajo vuestra sola responsabilidad vuestra conducta; no quiero de la responsabilidad vuestra participación alguna. Nos llega el polvo de vuestra conducta; me he levantado para sacudírmelo. (Muy bien en la minoría conservadora. Rumores en el resto de la Cámara.)

«Ignoro si se puede hacer más de lo que hemos hecho para llamaros la atención, para solicitar y requerir vuestra atención, é invitaros á reintegraros en aquella solidaridad cuya ruptura me hizo abandonar el poder en Octubre de 1909. Nosotros no hemos acertado á poner más de nuestra parte; el país nos juzgará á todos. Permanecemos firmes donde hemos estado siempre; procuramos y procuraremos cumplir nuestro deber y evitar como hemos cuidado hasta ahora y cuidaremos siempre, que crezcan, y ojalá logremos que disminuyan los estragos; pero la nación entera debe saber, y sabe, que ni en el Poder, ni en la oposición, depende de nosotros solos evitar estos daños.»

Y luego, en la rectificación, añadió el Sr. Maura:

«Innegable es que nos separamos en el verano de 1909 sin el menor agravio, en una absoluta cordialidad, extensiva á todos. Así había gobernado casi tres años el partido conservador; y habiendo sido tal su respeto á las leyes, ¿qué contraposición finge S. S. entre su manera de gobernar y la mía?

«¿Qué pasó aquel verano? En aquel verano no pasaron sino dos cosas: que el Gobierno tuvo que ejercitar la acción militar en el Rif y que sofocar la revolución en Barcelona y Madrid, principalmente en Barcelona. No había sucedido más; no había surgido asunto ni pasado cosa tocante á liberalismo ni reacción. Pues delante del Gobierno que había cumplido sus penosos deberes en aquellos dos únicos asuntos, en el momento culminante, en aquel en que la campaña ferrerista inundaba de difamación la Europa entera, entonces fué cuando pusisteis el aval á la difamación, y os levantásteis juntos todos los revolucionarios y vosotros contra los que soportaban la carga del Gobierno en ese banco.

«Esa fué la determinación á que me refiero, y fuisteis vosotros los que con ella rompisteis la solidaridad; la rompisteis, por añadidura, entonces».

Crónica Local

Acaeció el domingo último por la noche una muy sensible desgracia en las inmediaciones del fielato de consumos de la carretera de Fornalutx.

Parece ser que un anciano vecino del mencionado pueblo, Antonio Llobera, que fué á visitar á una hija que vive en el «Plá del Bisbe», al salir de esta finca se dirigió á Sóller y supónese que para huir del mucho lodo que hay en mitad del camino en el tramo de carretera inmediato al torrente, iba arrimado al pretil. Pero éste queda muy bajo ahora desde que se ha elevado notablemente el piso de la mencionada carretera en el sitio de referencia, y es posible que un resbalón le tumbara sobre dicho pretil, y que pesándole más la parte superior del cuerpo, sin tener tiempo de agarrarse fuera á parar al torrente. Lo cierto es que en su casa, al ver que tardaba mucho en regresar, fueron á buscarle al «Plá del Bisbe»; que su yerno, asustado al saber que no había llegado á su domicilio, salió apresuradamente en su busca, y que al mirar al fondo del torrente le vió ya cadáver, con la cabeza en el agua.

Sin duda con el golpe que recibió el infeliz en la caída, pues que tenía una profunda herida en una sien, quedó, si no muerto atontado, y en tal caso se ahogaría en el agua. Su yerno llamó en su auxilio á los guardas del fielato de consumos, los cuales acudieron inmediatamente, lo mismo que infinidad de vecinos, todos consternados y sin saber que resolución tomar. Se avisó á los Juzgados municipales de Fornalutx y de Sóller, pues que cupieron dudas á cual de los dos términos pertenece el punto en que la desgracia había ocurrido, y ambos se personaron allí sin pérdida de tiempo, acordando, una vez instruídas las primeras diligencias, el levantamiento del cadáver, que fué llevado á Fornalutx seguidamente, en donde se rezó el rosario aquella misma noche y en la mañana siguiente se celebraron en la filial iglesia de dicho pueblo los funerales en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta y envie Dios á los que lloran al infortunado anciano consuelo en su aflicción.

——

Según leemos en los periódicos de la capital, han solicitado el cargo de Juez municipal de esta ciudad nuestros paisanos D. Juan Canals Estades y don Antonio Rullán Colóm, cuyo cargo, como recordarán sin duda nuestros lectores, quedó vacante por renuncia de D. Bartolomé Canals Marqués al ingresar en el cuerpo de Correos.

——

El domingo último por la tarde se celebró una fiesta escolar en la escuela laica que sostiene el «Centro Republicano Sollerense», instalada en la calle del Capitán Angelats. Según noticias, vióse muy concurrida; en ella se repartieron á los alumnos pastas y dulces, y pronunciaron discursos nuestro antiguo y muy estimado amigo D. Antonio Mayol Simonet, el profesor de dicha escuela D. Melchor Daviu, y no sabemos si también algún otro personaje de la dirección.

Sentímos no haber sido invitados á la expresada fiesta para poder enterar más minuciosamente á aquellos de nuestros lectores que pudieran tener interés en conocer en detalle cuanto en extracto y solo *de oidas* les podemos hoy decir. Y conste que solo por esto nos quejamos de la desatención, que por otros motivos no nos asistiría razón alguna, no siendo el ser obsequiosos contra su voluntad para nadie obligatorio.

——

La Contaduría de fondos municipales ha practicado ya la liquidación del presupuesto de 1912. Según dicha liquidación resulta que procedente del ejercicio de 1911 había una existencia de 45.133'50 pesetas, á la que añadidas 88.954'70 pesetas por ingresos durante el año 1912 y descontadas 98.737'40 pesetas por obligaciones satisfechas, quedaba en 1.º Enero actual una existencia de 35.350'80 pesetas.

——

Sabemos que por la compañía «Ferrocarril de Sóller» han sido nombrados médicos para el servicio de la misma nuestros paisanos y amigos D. Juan Marqués Frontera y D. Pedro Serra Cañellas, de Sóller, y de Palma D. Mariano Aguiló y D. Bernardo Obrador.

Además han sido nombrados abogado y procurador de dicha Compañía D. José Alcover y Maspons y D. Francisco Pizá y Barceló, respectivamente.

——

Como última función de «cine» durante la temporada, la hubo el lunes de esta semana, repitiéndose la exhibición de las películas que se desarrollaron en las funciones del día anterior y se aumentó una más que no era conocida todavía del público sollerense.

La concurrencia fué numerosa, como lo había sido en las tres secciones del domingo, y de todas salió al parecer muy satisfecha.

——

La fiesta de San Antonio ha sido la solemnidad de la semana en esta ciudad, tanto en el templo parroquial como fuera. Es tanta la devoción que se tiene al santo anacoreta, y está tan arraigada la costumbre de festejarle el mismo día en que celebra la Iglesia católica el aniversario de su defunción, que aún no siendo fiesta colenda son muy contadas las personas que trabajan. Es por esto que suelen verse muy concurridos los divinos oficios y por la tarde la bendición de las caballerías, y esto que esta ceremonia de cada año viene á menos habiendo disminuído notablemente el ganado... y el gusto que antes se tomaban los payeses en hacerlo lucir.

***

La fiesta empezó ya el jueves por la noche, con las fogatas, que fueron este año abundantes y las hubo colosales en relación con el espacio que dejaban libre para el tránsito. He aquí una costumbre que no vá á mano de perderse: es cosa de muchachos, y con esto queda explicado el secreto, no de su conservación, sino del incremento que toma á medida que aumenta en la población su número. Es de ver el entusiasmo con que se busca, se solicita y se acarrea el combustible.

Antes, después de la destrucción de los frondosos naranjales de este valle, era cosa facil reunir leña para una fogata, por grande que se quisiera, pues que en todas las fincas abundaban los *rabassòts* y no solían mostrarse de ellos muy avaros los propietarios; ahora es bastante más difícil, y los muchachos tienen *qu' anar vius* y que aprovecharlo todo. El público empieza á gozar ya con el entusiasmo infantil que se nota en los preparativos, y luego, en la vigilia de San Antonio, les halaga tomando parte en la fiesta: jóvenes y personas de más edad recorren la población si el tiempo es bueno y ante cada fogata se detienen para hacer sus comentarios, favorables casi siempre; y claro es que escuchan y recojen satisfechos las alabanzas los autores de la obra y siéntense con los aplausos que se les prodigan más animados, si cabe, para continuarla al año siguiente.

***

La parte religiosa fué muy notable hogaño: en ella se va notando un esplendor que aumenta también á medida que en esta ciudad va refinándose el gusto y que muchas rutinas que no tienen una razón de ser van siendo arrinconadas por las corrientes modernas. En la iluminación y en los adornos de la capilla de San Antonio, como en la iluminación del enverjado del altar mayor, resaltaba á primera vista yá la novedad. Cantóse con acompañamiento del órgano la misa *Benedicamus Domino*, del maestro Perosi, y el panegírico estuvo á cargo del mismo orador sagrado que durante la novena tantas pruebas tiene dadas de su vasta ilustración, y que saliéndose del sistema rutinario de repetir lo que todo el mundo sabe de memoria, ha tratado nuevos temas de los que deleitan, enseñan y atraen por lo mismo á la parte del público que cosas nuevas tiene deseos de aprender. Es sistema éste que aprobamos y enviamos por la introducción nuestros sinceros aplausos al celoso capillero, Sr. Alcover, que ya el año pasado tuvo esta buena idea, y al señor Domenge que tanto en aquel como en el presente tan bien ha sabido interpretarla. De desear fuera que tanto el uno como el otro tuviesen muchos imitadores.

***

Respecto á las carreras de caballerías, de que hemos hablado, que es costumbre verificar con motivo de la bendición, hemos de añadir como nota final que reinó en dicho acto el mayor orden, no teniendo que registrar accidente alguno desagradable. La sociedad benéfica «La Cruz Roja» salió á prestar servicio, distribuyéndose sus miembros por las calles del trayecto é instalándose en mayor número en los puntos de mayor peligro.

El apreciado colega *El Pollensin* ha publicado esta semana un número extraordinario dedicado al ferrocarril llamado del Norte, ó sea de Inca á Alcudia por Pollensa. Inserta buen número de interesantes fotografías y artículos referentes al proyecto, de los señores L. Ríber, J. Estades, Agustín, Barceló, Llabrés, Palmer, Llobera, Vives (J.) y otros.

Hace ya bastante tiempo que ciertos elementos republicanos de Sóller acariciaban el propósito de fundar una imprenta y publicar un periódico que propagara constantemente sus ideales.

Ya en el mes de Mayo ó Junio últimos encargaron un presupuesto á una fundición de Barcelona y ahora, últimamente, han resuelto adquirir, según las noticias que tenemos, la imprenta ó parte de la misma que estableció en Palma hace unos treinta años D. Benito Pons Fábregues.

El material de la nueva imprenta llegó yá á esta ciudad días pasados, por lo que suponemos no ha de tardar en aparecer el anunciado periódico republicano.

Diéronse principio anoche á los bailes de máscara en esta ciudad, los que tienen lugar en los salones de la «Defensora Sollerense» y de «Ca'n Domingo», por cuenta de la sociedad recreativa «Circulo Sollerense», el primero, y por el de una sociedad formada *ad hoc* bajo el título de «Juventud Sollerense» este último. La animación fué muy escasa, lo que á nadie sorprendió pues que es cosa sabida de antiguo que los primeros bailes suelen estar desanimados siempre.

La decoración de dichos salones es bastante aceptable, si bién no se nota en ninguno de ellos ningún lujo extraordinario; llamó la atención una iluminación muy original por medio de farolillos á la veneciana en el escenario del teatro de la «Defensora Sollerense», que mereció favorables comentarios.

Habiendo sido invitado atentamente el SÓLLER por ambas empresas, agradecemos sinceramente la distinción.

Hoy ha amanecido despejado el firmamento y luce durante todo el dia esplendente el sol, que es algo raro después de una semana muy variable en que han abundado los nubarrones, las lluvias y los vientos; frios, del Norte, en unos dias y cálidos, del Sur, en otros, para mayor variedad.

La temperatura continúa siendo sino templada, menos fría que en otros años á esta misma época, debido sin duda á la misma causa ya en diferentes ocasiones expuesta; es decir, á que en los dias nublados es bastante menor la evaporación y consiguientemente menos abundantes los relentes que conservan húmeda la admósfera.

La sociedad recreativa «La Unión» celebrará mañana, domingo, á las seis de la tarde, su Junta General reglamentaria, en la que serán sometidas á la aprobación de los socios concurrentes las cuentas sociales corespondientes al año de 1912 y se procederá á la renovación de la mitad de la Junta Directiva.

Ha llegado esta mañana procedente de Barcelona, en donde se le hicieron algunas reparaciones y se le han limpiado fondos, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», siendo portador de algunos pasajeros y variados efectos.

Estará á la carga dicho buque el lunes y martes próximos, y saldrá el último de estos dias á la hora de costumbre para Barcelona y Cette.

A la hora de entrar en máquina el presente número, recibimos la noticia de Palma de que el vapor *Mallorca* de la «Isleña Marítima» ha embarrancado en el bajo conocido por *Llosas de Santa Eulalia*, en la isla de Ibiza, esta mañana á las cinco.

Ampliada más la noticia resulta que la desgracia es debida al temporal y no á averías en la máquina; pero que se ha salvado todo el pasaje. Iban, además de muchas otras personas conocidas en Palma, la compañía de ópera que ha trbajado en el «Teatro Lírico» de Palma á excepción de la eminente diva señora Barrientos.

Según parece, tiene el buque desperfectos de consideración en el casco, por lo que se cree imposible salvarlo.

Los habitantes del pueblo de Santa Eulalia prodigaron al pasaje del «Mallorca» solícitos cuidados, siendo alojados en fondas y atendidos por las autoridades locales y por el público. Los pescadores acudieros también con sus lanchas al auxilio del buque y á su oportuna intervención es debido el que pudieran verse los pasajeros más pronto á salvo.

D.ª CATALINA RULLAN Y JOY

Viuda de D. Antonio Albertí

Falleció en Sóller el día 16 Enero de 1913, á las diez de la mañana

A LA EDAD DE 69 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus afligidas hermanas, sobrinos, sobrinas, primos y demás familia, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les suplican se sirvan tener presente en sus oraciones al alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

Sección Necrológica

En la mañana del jueves entregó su alma á Dios, después de haber sufrido con verdadera resignación cristiana penosa dolencia, la bondadosa señora doña Catalina Rullán y Joy.

Su cadáver fué conducido al cementerio en la noche del mismo día y ayer mañana se celebraron en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio de la finada. Ambos actos se vieron muy concurridos por amigos y conocidos de la familia.

Pedimos á Dios conceda al alma de la Sra. Rullán la bienaventuranza eterna y enviamos á sus afligidas hermanas, sobrinos, sobrinas y demás personas que la lloran nuestro muy sentido pésame.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, dia 19.=A las seis de la mañana se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Patriarca San José. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia, se pondrá de manifiesto S. D. M. y se cantará seguidamente la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y, al anochecer, solemnes completas en preparación de la fiesta de San Sebastián Martir, y ejercicio de los Siete Domingos en obsequio del Patriarca San José.

Lunes, dia 20.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia, cantándose á continuación la Misa mayor, en la cual pronunciará el panegírico el Rdo. D. Jaime Borrás, Catedrático del Seminario. A las tres de la tarde habrá los acostumbrados actos de coro y procesión.

Viernes, dia 34.—A las siete y media de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio dedicado á San Bartolomé, Apóstol.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, dia 19. A las cuatro de la tarde se continuará la devoción de los *Trece Domingos* en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

En la iglesia de las M M. Escolápias.—Mañana habrá fiesta en obsequio del Niño Jesús de Praga. A las nueve y media, las alumnas del Colegio rezarán el oficio del Niño Jesús, y á las diez empezará la Misa solemne en que predicará el Rdo. P. Antonio Tomás, de los SS. CC.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Dia 13.—Andrés Martí Mayol, de 5 dias, Alquería del Conde.

Dia 16.—Catalina Rullán Joy, de 69 años, viuda, m.ª 14, (Can Siré).

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, á tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar á la general ordinaria para el día 19 del corriente mes á las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 6 de Enero de 1913.—El Director Gerente, J. Morell Pons.

Para alquilar

hay unas cocheras en la calle de la Alquería del Conde. Informarán en la casa n.º 51 de la misma calle.

ECOS REGIONALES

COMENTANDO

Hay unas altas emociones que son las producidas por el verdadero Arte, por el Arte que llega, batiendo sus alas vigorosas, á las regiones del Ideal, á los excelsos dominios de la Estética. Arte que subyuga, que hace sentir hondamente, que obliga á juntar las manos para aplaudir, porque llega á vibrar en el fondo del alma.

Al fruir las emociones de este Arte, se siente mayor lástima por todo lo que sea pseudo-arte y un gran desprecio para todo lo que signifique prostitución y encanallamiento de aquel.

Y estas sensaciones experiméntanse por manera singular en el teatro, porque en éste es donde ha hecho y está haciendo mayores estragos el arte falso, es en donde se trafica más indignamente en materias artísticas ¡Qué triste el ver pendiente el triunfo de una obra del chiste ambiguo ó descaradamente obsceno! ¡Qué triste el considerar que todo el interés estriba en el efecto plástico! ¡Cuán inmoral y desagradable el ver que todo el mecanismo de los éxitos está en el halago de innobles y bajas pasiones! Y esto, no obstante, es, por desgracia, lo que ahora se acostumbra, lo que hoy priva.

Por esto en las ocasiones, no frecuentes por cierto, en que se abre paso el Arte verdad y el espectador subyugado por él goza unos momentos de la noble y legítima emoción artística, siente acariciada su frente por un aura vivificadora, y al cesar su abstracción se duele de que tales espectáculos no abunden, de que el más vil mercantilismo haya traspuesto las fronteras del Arte invadiendo sus dominios.

Tales reflexiones ocurríanseme después de la velada teatral de ayer en el Lírico en que la genial artista María Barrientos logró subyugar por segunda vez al público palmesano con su voz nítida, argentea, que se presta á las más sorprendentes modulaciones, á las más delicadas *fiorituras*.

«Il Barbiere di Siviglia» la obra de Rossini que á pesar de pertenecer á una escuela para la que soplan hoy vientos contrarios en materias musicales, logra triunfar todavía, como triunfa indefectiblemente siempre el Arte legítimo, fué oída con sumo agrado y obtuvo una buena interpretación. Grandini, Paterna, Vittorio, principalmente, secundaron á la gran cantante que se reveló ademas consumada actriz.

¿Y el teatro? Rebosante de gente. El público llenaba completísimamente la platea, los palcos y la gradería, hasta el punto de ofrecer el teatro un aspecto inusitádo y sorprendente.

¿Y que prueba esto, lector? Pues que el sentido estético no está, por suerte, tan atrofiado como parece si juzgamos por la delectación con que acude á los espectáculos de género ínfimo, de género sicalíptico, que desgraciadamente se han enseñoreado hoy de la escena. Prueba que el público gusta de las nobles emociones del verdadero Arte.

¿Y cual es la consecuencia ó la moraleja que hay que sacar de esto? Que precisa, que es un deber sagrado fomentar las buenas inclinaciones del público, aletargadas sí, pero no muertas, venturosamente. Procurar su educación moral á la par que su educación estética. Levantar el Arte de su abatimiento, sacarle de la cenagosa charca en que le han sumergido. Será una buena obra, una obra de cultura.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO.

Palma 16 Enero 1913.

Crónica Balear

Palma

Según parece, el señor Alcalde ha puesto de nuevo sobre el tapete el importante asunto de la canalización de las aguas de esta ciudad.

Al visitarle un redactor de «La Almudaina» le manifestó que tenía convocada para la tarde del día 15, á las seis, á la Comisión especial de Aguas, habiendo á la vez pasado un oficio al Sindicato de Riegos de la Huerta de Palma suplicando que á dicha hora acudiese al Ayuntamiento la comisión designada por aquella entidad para tratar de la cuestión de las expropiaciones del agua de la Fuente de la villa.

El señor Alcalde manifestó que está en el ánimo de todos los señores Concejales dar pronto impulso á esta cuestión de verdadera importancia para Palma.

—

El Ayuntamiento abrió un concurso para la adquisición de terrenos con destino á la construcción de dos casas para obreros.

Habiendo terminado el plazo señalado para la presentación de ofertas, se procedió á la apertura de los dos pliegos presentados.

Uno de ellos resultó ser de D. Pedro Martínez Rosich que ofrece una área de 200 metros cuadrados, en el *Camp de' n Serralta*, lindante con la calle de Galiana, al precio de 5'50 pesetas el metro.

El otro resultó ser de doña María del Carmen de Saenz, viuda de Ramonell, que ofrece unos terrenos en el punto conocido por *C'an Toy*, lindantes con la calle 89 del Ensanche, al precio de 7 pesetas el metro.

Ambos ofrecimientos pasaron á estudio de la Comisión de Ensanche, la que debió reunirse ayer viernes para emitir dictamen.

—

Sabemos de una manera positiva que nuestro paisano el ilustre compositor don Miguel Marqués tiene terminado un solemne Te-Deum para gran masa coral con acompañamiento obligado de órgano.

Un *amateur* de música sacra muy entendido en la materia, que conoce algunos retazos de dicha obra, nos asegura que es de grandes vuelos y que los motivos principales, tanto en la parte coral como en la confiada al órgano, son de la más alta inspiración, especialmente el *Te-Ergo*, del cual hace calurosos elogios. La obra, dice, tiene un gran sabor á incienso y desprende fuertes emanaciones de ambiente sagrado. Es muy religiosa.

Se nos asegura también que dicho solemne *Te-Deum* está dedicado al Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis y al Ilustrísimo Cabildo de esta Santa Iglesia Catedral.

Felanitx

El domingo último se recibió en esta ciudad un telegrama anunciando que ha sido nombrado don Arnesto Mestres y Artigues para Director é Ingeniero de la Estación Enológica de Felanig.

El sábado quedaron terminados los cimientos de dicha estación; ahora se procederá á rellenar la parte más baja y enseguida se levantarán las paredes del edificio.

—

Nuestros agricultores se mostraban ya algo contrariados por lo mucho que tardaba en llover.

Su mal humor se ha trocado ahora en alegría ante la abundante lluvia que ha caido en todo el término municipal de esta ciudad.

—

El almendrón se cotizaba el sábado en este mercado á 110 pesetas los 42'37 kilos.

Pollensa

Comunica la Benemérita del puesto de Pollensa que habiendo tenido noticia de que se había cometido un hurto de dinero y alhajas en la casa del médico titular de dicha villa don Ramón Bosch Domenge, consistente en 279 pesetas en metálico, un rosario, una cruz de oro y 15 botones del mísmo metal propiedad de la sirvienta de la misma Margarita Cerdá, se puso á practicar las oportunas diligencias para descubrir al autor.

Estas dieron el resultado apetecido pues á las pocas horas fué detenido el joven Francisco Torrens Martorell de 15 años de edad, quien se declaró autor del hecho, ocupándole las alhajas sustraídas y 255 pesetas, habiendo gastado las restantes.

En su vista el expresado muchacho con el atestado instruído al efecto ha sido puesto á disposición del Juzgado.

—

Esta última semana, D. Gaspar Gestido y Peña ha hecho, en documentos privados, casi todas las contratas de expropiación de los terrenos de la Sección y Ayuntamiento de este pueblo, por los cuales ha de pasar el ferrocarril que ha de construirse. Parece que los propietarios de fincas se muestran conformes con el precio que les señalan.

Andraitx

Sabe el semanario que se publica en este pueblo, por conducto fidedigno, que el jueves de la semana pasada se reunieron en Palma varias distinguidas personalidades del mismo con otras no menos distinguidas de dicha capital, con el objeto de tratar de la construcción del Ferrocarril de Palma á Andraitx pasando por Calviá y Capdellá, y por unanimidad y con verdadero entusiasmo se acordó proceder á la mayor brevedad á todos los trabajos preliminares que sean necesarios para llevar á efecto una obra de tanta importancia.

Deyá

Mañana, domingo, la compañía cómica de esta risueña y encantadora villa que dirige el conocido actor D. Antonio Salas, representará la graciosísima y aplaudida comedia de costumbres mallorquinas, en tres actos y en verso, *Un estudiant del día*, original del popular autor D. Bartolomé Ferrá y Perelló, bajo el siguiente reparto: *El Sen Rafel*, Sr. Salas; *Na María*, Sr. Ripoll; *En Juan*, Sr. Oliver; *N'Arnau*, Sr. Salas (Juan); *Senyor Moncada*, señor Rullán; *El Vicari*, Sr. Coll; *Pepet*, señor Ripoll (Pedro).

Los alumnos más adelantados de esta Escuela nacional también pondrán en escena la obra estudiantil *¡¡Calabazas!!* proverbio en prosa por D. Maximiliano M. Monje.

He aquí el reparto: *Ignacio*, Pedro Ripoll; *Juan (protagonista)*, Miguel Bauzá; *Aurelio*, Juan Vives; *Luis*, Bartolomé Marcús.

Los ensayos demuestran perfectamente que la distribución fué acertada y, en consecuencia, es de esperar será ajustada la interpretación que se le dará.

La función, que será amenizada por la banda de la Asociación Deyanense, comenzará á las dos en punto.

Ibiza

El lunes fueron detenidas dos barcas valencianas de las que se dedican á la pesca del «bou» por pescar dentro del radio que para ellas está vedado.

El Comandante de Marina les ha impuesto como multa el importe del pescado, cuyo producto será entregado á los pobres de esta ciudad.

—

El general Luque, actual ministro de la Guerra, acaba de conceder permiso á los señores Russiñol y Cambó, para efectuar excavaciones en el «Puig d'es Molins».

Ambos señores nos visitarán en breve con objeto de empezar los trabajos.

Folletín del SOLLER -36-

LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

La emoción y la sorpresa impidieron á Filomena reconocer al pronto, en la mujer que le había llevado aquellos recursos, la anciana servidora de Isabel; porque mis lectores habrán comprendido desde luego que la que llamó á deshora en la puerta de Filomena era la señora Feliciana.

—¿Quién es Vd., señora? le preguntó después de una breve pausa, que aprovechó la portera en observar á la niña enferma.

—Soy ama de gobierno de una señorita muy buena, que vive cerca de aquí; por los vecinos he sabido las desgracias de Vd., se las he contado, y como ella también ha sufrido mucho, y no puede ver lástimas sin socorrerlas, apenas se ha enterado me ha enviado aquí con el bolsillo que acabo de entregar á Vd. Por supuesto, añadió la portera, que yo soy una parlanchina; lo primero que me encargó fué que no la dijese á Vd. una palabra, pero se me ha ido la lengua, y lo único que suplico á Vd. es que no me descubra nunca.

La habitación donde pasaba esta escena estaba medio á obscuras.

Solo un lienzo de la pared estaba iluminado por el resplandor que proyectaba de una capuchina que había en el cuarto contiguo.

Filomena no sabía que decir.

Tenía en sus manos el bolsillo que acababa de entregarle la anciana, podía con aquellas monedas apaciguar á sus acreedores, compar medicamentos para su hija y buscar un buen médico; la felicidad se le entraba por la puerta bajo la forma de la caridad, y le parecía que estaba soñando.

Viendo la señora Feliciana que nada le decía Filomena, se dispuso á partir.

Al moverse, se colocó delante de la puerta, y gracias al resplandor que iluminó su rostro, pudo la madre desventurada ver sus facciones y reconocerlas.

—¿Cómo, exclamó de pronto, es á Isabel, á mi vecina, á quién debo el socorro que me ha entregado Vd., señora?

—No por cierto, contestó la señora Feliciana turbándose.

—¡Oh! no lo niegue, es ella, V. la sirve.

—¿Qué, me conoce Vd?

—La he visto á Vd. entrar y salir en su casa, la he visto á Vd. en sus balcones, acompañándola, sé los motivos por qué está Vd. á su lado.... ¡Ah! sí, no me lo oculte Vd.... es ella quién se ha apiadado de mis desdichas.

—Pues bien, ya que no hay otro remedio, confesaré la verdad. Mi señorita no es rica que digamos, pero puede sin perjudicarse desprenderse de la cantidad que la ha enviado á Vd. para que se remedie... Por otra parte, su mayor felicidad es hacer bien, pero tiene un genio tan raro que no quiere que se sepa; y si no quiere Vd. que se disguste, hágame Vd. el favor de no contarle nunca que ha descubierto usted su secreto.

—¡Oh! ¡Qué vergüenza, pensó Filomena cubriéndose la cara con las manos... yo la he perseguido, la he calumniado, y ella me colma de beneficios; es mi Providencia cuando no me quedaba mas camino que la miseria y la deshonra!

La señora Feliciana se alejó prometiendo á la afligida madre que al día siguiente volvería á saber como estaba la enferma.

La primera diligencia que hizo Filomena fué mandar á llamar á un médico de los más acreditados, que vivía en la misma calle.

No tardó en ir el doctor, y después de observar á la niña:

—Está atravesando el periodo mas crítico de su enfermedad; esta noche se resolverá la cuestión, y aun cuando la convalecencia será larga, aun espero que podremos sacarla adelante.

Filomena acabó de convencerse de la sublime verdad que ha formulado el vulgo al pronunciar esa frase: «La Providencia aprieta, pero no ahoga.»

Con la seguridad de poder atender durante algunos días á sus necesidades, con la esperanza de ver á su hija buena, se calmaron sus penas, pero la conciencia aprovechó aquél instante de tregua para hablarla.

—He sido una miserable, se dijo; impulsada por la envidia he calumniado á ese ángel. Tarde conozco mi error, pero mi arrepentimiento es sincero y yo procuraré salvar su honra que tan villanamente he mancillado.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

REGENERACIÓ SOCIAL???

(Continuació)

El senyô Carabina, alias en *Pebre de Cirereta,* president d'es Cassino *El Salfumant*, sociedat d' amor llibre y aigordent a cadallet, volguent solemnisâ s'aniversari d'es seu divòrsi ab na *Gaya* per poré anâ com un ca desformat, convidá ets homos de més *retxa* de sa seua còrda y... poal per celebrâ una espèci de rabiós mitin. En Bonifás s' oferí a pronunciá un discurs sobre sa necessidat que té Espanya d' entrâ dins es concèrt de ses nacions lliures (sòus y dinés) mediant s' *europeisació*! S' oferiment fou rebut ab goitx y festes. Desde molt de temps enrera duya embotellat es discurs es nostro estrafolari, del qual cada día n' abocava un ratxet després de dinâ, perque sa dòna l'ensaboris. Y sa seua dòna era tan taleca, que, en lloch de tirarlí un tassó p'es cap y ferli perde sa xifladura, encare li donava es greix de dirli que ni 'l pare Torrents ho havía fet may tant bé. Quant èll ja 'l sabé de cò, y sa dòna li hagué corretgit alguns defectes de mimica, diguentli com havía de brassetjâ, estrenya 's puny, posâ sa boca y aclucâ y obrí ets uys; arriba es día anyorat de fé es gran *debut* oratori a n' es *Salfumant*. Aquell *Salón* estava desllumbradô, plê de gom en gom, y un piano qui escampava torrents de notes alegres. Es president fa sa presentació dels oradors, y quant fou a parlâ del senyô Bonifás, digué qu' era un *pou de sabiduría* qui no poguent está pus tancada dins es mol-lo estret de s' *oscurantisme*, havia *penjats ets hábits*, y que, lliure de preocupacions estantisses, nedava lliure dins les mars grans de sa llibertat, solament per ferse esclau d' es cò d' una senyora que 'l tenia rendit pe s' amor... Y s' oratoria y sa poesía tol-leran aquestes *paradojas!* Esclau. Lliure... ¡vaj' una *botillada!*

D.ª Tomasa quant sent això que tant l' afalagava, de s' impressió li agafa un *patatús*, una tancada de cò, que per molta d' aigordent que li fregavan p' es polsos, no tornava en sí... Venga un carruatje...!! Venga a durla a ca-seua esmortida...? *¡Abur* sermó del senyô Bonifás....

Aquest, quant ella hagué cobrat, digué que havía passat més pena de havê de suspendre es discurs que de s' *atach* de sa dòna... Justament... ¡un día que m' havía de lluhî!

¡Els espectacles fòrts no son pe sa ternesa des cò de ses dones! Digan lo que vulguin els defensors del feminisme.

Es moment de mes angunia p' el cò dels bons espanyols fou sa punyalada que á sa Patria li clavaren els mals patriotes, carn venuda a n'es Nort-Americans. Quant aquells botxins li hagueren posada sa corda p'es coll y aqueys altres li hagueren pegada s' estirada per ofegarla, d' en mitx d' aquell ¡ay! fondo que llensá sa víctima innocent, se sentí es crit des sentiment patri que retroná desd' un recó a s' altre d' Espanya, demanant es cap d'es criminal. ¡Curt, però solemne moment de s' historia de sa nostra Patria! Quina llástima que s' element sâ d' Ella no 'l sapigués aprofitâ, enviant á filâ ab un bufet y cossa àquesta *escuma* que llavònses com are fou y es el corch que li banyarriquera ses entranyes! y acabará un día per ferli colâ sa sanch.

Per aquell temps se feren moltes frases; però sa que feu furor fou sa de «Regeneració Social» que me sembla sortí de Saragossa.

Y vet' aquí un tema que agotaren ets oradors petits y grossos; demunt això se 'n escrigueren llibres, y sa Prensa de tot colô en feya manjarets de *Regeneració*, cada día... ¡Quê será vê aquest pich que mos regenerarem! sentíen tot-hom que preguntava exclamantse.

Allò á l' instant fou fum de formatjada; sa gent d' orde se torná enfonyâ sa banya com es caragols; y sa paraula «regeneració» (però sòls sa paraula, es fets no) fou explotada p' els elements rabiosos y tema p' els oradors de plassa de toros; es dî: p' els *irregenerables.*

El senyô Bonifás... ¡ja l'hey duya á n'es cap calent ab sa «regeneració social». Comprava tots els periòdichs y revistes que 'n parlavan, y en trobâ un parraf que li xocás, venga ses estisores, y a dins una carpeta s' ha dit: era necessari angolirse tot allò dins sa memoria per ferne un *discurs fenomenal* quant vengués es cas.

D.ª Tomasa, vejentlo tot lo día demunt es paperots, li demaná sí havía de fê cap sermó. Pens que sí; però no vuy que hi vengas, perque t' acubes. D' aquí un parey de díes que ja 'l sabré de cò, 'l te faré Sé cèrt que tremolarán ses pedres:—*La regeneración social se impone, señores! Ha llegado para España, despojada por los primates de la política y de la religión, del florón más rico de su corona, el momento de exigir cuenta estrecha de los despilfarros que esos vampiros, que después de chuparle la noble sangre de sus venas, se han enriquecido á su cuesta, á cuesta también de nosotros, señores, que somos la burra de carga de la Nación y á quienes, en recompensa de nuestros enormes sacrificios, en vez del pienso á que tenemos derecho, se nos trata á palo seco, sin concedernos ni siquiera el derecho de quejarnos ni de gemir.* (¡Sa sintaxis... feya uns bèls!)

Y na *Tomasa* qui no perdía un *amèn*, embadalida devant ell, á cada moment feya capadetes y una llagrimeta li penjava de cad' uy y li deya tota conmoguda: ¡Jesús, Bonifás! sabs qu' es de bô això! ¡Ay, fiet! m' has enternida tant, que me torna agafâ allò ¿sabs?

A n' el senyô Bonifassi ningú li feya més entrades de renda que un xibiu que li donava, en brut, dos duros cada mes, y dotze qu' en xupava de s' oficina; y tenía criada y cuinera y un carruatjet per anâ á passetjâ. D' ont sortian ses misses?

¡Oh, *regeneració social!* ¡quin mot més buit!

Era una ilusió per mí porê asistí impunement á un mitin socialista. Sempre m'ha agradat veurerho tot...!

Surt es programa de sa festa obrera d's primer día de Maig de l'-any...

Es dematí, lo de sempre; y es cap-vespre sermons á sa Pedrera de Porto-Pí. ¡Bé va! Vatmetaquí á mi, obré de la má, un de tants de pescadôs, que m' hi afich dins aquella multitut de gent que s' empeny y se prensa y gruny y flastoma, perque tots volem sentí y escoltâ de pròp els oradors.

Surt es primé *companyero...* Digué es sermó... y ¡aplaussos! Vengué es segòn... Casi ningú sabé lo que havía dit, perque parlava baix y semblava qu' estava un poch esquenyat... y ¡aplaussos!

Jo, hey vengué ben prim fê es papê de D.ª Tomasa: desmayarme ¡son espectacles massa fòrts p' es meu temperament!

Y quant tot semblava havía acabat, y la gent ja se desformiguerava, y un treya sa petaca per *cremarne un*, y s' altre un tròs de pa y botifarra per pegâ un roêch, y un' altre sa castanya per pegâ un *xirris*, y tot-hom qui parlava, y hey havía un rum-rum confus, inharmònich, fexuch, sense mica de poesía... *¡Pido la palabra!* sentim que diu un, dret demunt es marge d' es Tranvíes. *¡Pido la palabra...!* repetí uns quants pichs. Aquella veu atenorada s' imposá: es silènci se feu; no se sentía una mosca:—«Es per dirvos que jo soch catalá, y Catalunya, la vostre germana, se associa á la vostre festa obrera—¡Viva el primer de Maig!» —¡vivaaaa!

Encara duravan ses derreres mans-balletes... *¡Pido la palabra!*

Tota aquella gernació instintivament se gira cap allá ont sent aquella vêu que semblava un *trèmulo d' orga.—¡Que hable!* digué es públich. Era el senyô Bonifás qui també volia escoltâ aplaudiments.—*¡Señores...!*

—*¡Fuera, fuera!* aquí no hi ha senyôs... *¡Abajo la burguesía!*

—Devòts germans meus...!

—*¡Fuera, fuera...!* Aont mos vê aquest...! Hola *nèo*, vetén á predicâ á ca 's Jesuites...! *¡Abajo los sacristanes! ¡Fuera, fuera!*

--*La regeneración social se impone, señores! Ha llegado para España...*

—*¡Fuera, fuera...! ¡que 'l s' en duguen! ¡que 'n vòls d' òli...! ¡Fuera... fuera!* ¡Al' ala! ¿qui t' ha enganat..., *beneyt?*

—A-beneyt, a-beneyt...! ¡vetén á filá, beneyt!

BERNAT BALLE.

(Continuará)

LA MITJA LLUNA

Sé moltes histories, y aquesta n' es una de les que 'm contaren quant era petit; això es la rondalla de la mitja lluna que sempre escoltava tot embedelit:

Un día el rey moro, volgué una corona
com la que portaven els reys cristians;
convoca els ministres y l' ordre los dona
que vol dins tres díes tenirla en les mans.

Y el consell de sabis de la morería
per molt que cavila no 'n treu aguller:
tenen or y plata, tenen pedrería,
pero la corona ningú la sab fer!

El terç día, els sabis, quant sortí la lluna,
de clamors omplien l' ombrívol desert:
el rey ha dada ordre que 'ls penjen tot-d'una
per pagâ amb la vida lo seu desacert!

Penjats á la branca d' esbelta palmera
els cossos s' engronsen que fan feredat,
y els corps voletejan, y la carnicera
gaubança demostren amb crit esquerdat.

. . . . . .

Desde les finestres, el rey contemplava
de la nit serena la calma grandor;
la lluna 's ponía y l' auba guaytava
borrant les estrelles amb suau lentor.

P' el rey, sens corona, la vida es funesta...
la rabia l' otega, l' orgull en pateix...
sens saber qu' es feya, se treu la ballesta,
apunta á la lluna, y la mitx-parteix.

Se mira la feta y el cor li batega,
mitja lluna queda, l' altre mitja cau,
y ans qu' arrib á terra prompte l' arreplega,
mes qu' una corona troba que li escau,

y al veure 'l el poble quant arriba el día
creu qu' allò es miracle d' Allah omnipotent,
y per ferli gracies el desert! s' omplía
de milenars d' homos girats á Orient.

. . . . . .

La Verge María, quant veu mitja lluna
servint de corona an el rey infeel,
ordena an els angels que vajen tot-d' una
a durli la mitja que queda an el cel.

Y una llegió inmensa conmou l' estrellada
tenyint les altures amb blancors de neu,
agafa la lluna y empren la volada
deixant-la á los peus de la Mare de Deu.

Y dalt d' aqueix trono, la Verge María
contempla altre volta el rey humiliat;
prediu la derrota de la morería,
canta la victoria de la cristiandat.

. . . . . .

Si dins la nit pura veys qualque vegada
la verga lluenta, com estel que cau,
allò es la sageta qu' el rey ha engegada
desde la finestra del real palau.

Si veys l' ample rastre de blancors nevades
que d' un cap á l' altre crusa el firmament,
es la llegió d' angels qu' ales desplegades
s' en van á la lluna lleugers com el vent.

Sé moltes histories y aquesta n' es una de les que 'm contaren quant era petit, això es la rondalla de la mitja-lluna que sempre escoltava tot embedelit.

LLUIS OBRADOR

PENSAMENTS

No demaneu qu'ets sucessos s'arreglin á 'n ets vostros desitjos; conformau es vostros desitjos á 'n ets sucessos.—*Epicteto.*

Molts de professors de llengos, d' arts y de ciències, se dediquen á enseñar lo qu' ells mateixos no saben.—*Montesquieu.*

Vòltros, que vos queixau de s' ingratitut, ¿no heu tengut es pler de fer es bé?—*Lévis.*

Folletí del SOLLER -16-

TARDANÍES

LLUITA DE BRAUS

La jova també va de festa, ab la robeta nova dels diumenges: gonelló escafit color de grana, giponet de sarga negra ab botons d' or els punys, més cenyit y agraciat que 'l dels días feners, y del capell de pauma no 'n parlem! El floc es nou color de rosa, ab gran macada an el costat.

Els mariners y l' altra gent qu' encontra, aquell día no' n topa gaire, tots saluden atmatents la fadrina més rumbosa y garrida de l' Albufera. La mirada de sos ulls verts, com esmeragdes, encativa y maretja mes que la mar: ses dents son blanques y fines com els grumets de sal d' Ivissa; sa carn suau, apressagada del salobra y clarors del sol y l' aire de l' Albufera; suosa com está del caminar, té nacrades lluentors, com l' escata de l' oradella bellugantse entre les malles de la xarxa.

Es la fruita més saborosa del estiu, es la magrana sucosa qui, mig bedada, convida tentatiu an el vianant desconegut, qui passa ab el llavi esblancait del aspre polcim de la ruta seca y la gola aixuta y escanyada, a apagarhi delitosament sa set ardenta.

La campana encara toca, al destriarla na Llissa, brandant acompassada dins l' alt finestral del campanar. Tan prest com acota la vista, afina en Pere Gamba, qui, caminant desgarbadament per dins la polsaguera qu' alsa del camí, s' acosta ab pas insegur, pegant fortes petjades y qualque orsada de banda a banda de paret. Se veu qu' está ubriac. La jova tota assustada mira més enllá, després se gira pels costats y per derrera y pen lloc hi troba ningú, mes qu' en Gamba qui s' atansa lentament. A la fi s' encontren...

Del bouer s' esbrava forta farum de suarda y vinassa. Sos ulls nafrats lluen, com dos carbons encesos, llensant mirades cinicament lascives y de sa boca mig desclosa li cauen lentament, per entre les dents podrides y negrenques, baves viscoses de tons morats, que li regalimen per la pitrera rotja.

Tot d' una pega un bramul bestial y alsa les grapes per abraonar na Llissa, quí, més lliquera estén el bras, orba d' horror, per rebutjarlo, y donantli al mateix temps una forta empenta el trabuca sobre la pols del camí. La jova passa de pressa y segueix endevant fent més via, sense tornar ni un sol pic el cap enrera. No s' atura fins a un pou de prop del poble per rentarse les mans ab aigua clara.

En Gamba es quedad ajagut revolcantse com un porc dins sa grufada. El feble raig d' enteniment qu' encara conserva, li deixa entreveure sa caiguda vergonyosa umplintli el cor de rabia impotent y venjativa. El Sansó de ca 'n Bauma es romás aixellat per la Dalila de l' Albufera. Abans el llop perdonava voluntariament la vida al anyell inofensiu, perque llavors era presa segura y a voltes el poderós se complau en fer àctes de magnanimidat, però ara, ben contra el seu voler, una forsa invisible y misteriosa l' ha tombat. Així ho creu y ho pensa confusament en Gamba mentres graponetja per aixecarse.

Y, de sobte, ab la caiguda, l' amor respectuós que tenia a na Llissa, s' es esvait, tornantse luxuriant desig de brutal venjansa.

***

El sol balla pels estanys. L' Albufera es una fornal encesa tota plena de brillantors de flames bellumantes. Es la posta del sol.

Els bous s' ensumen y se mufen bramulant rabiosos de calor asficciant. No 's veu en tot el prat altra persona més que 'l bouer sorrut, dret entre 'ls bous, en mig de la planura deserta.

Murmura y flestoma fort ab les escorretjades al aire, mirantse, ab odi creixent, un poderós brau negre, ab clapes blanques, qui, su devant ell, encalsa una vaca rotja.

—¡Ou; mal te toc pesta!—crida furient. La bestia s' allunya com si no l' hagués sentit. En Gamba s' en hi va correntses per aturarla. El brau el mira compassiu de coua d' ull, mentres l' esquiva pegant una marrada segueix encalsant sa famella engelosit. El bouer ab això s' hi enfada més, li trenca al devant de pressa y s' hi aferra resoltament pel banyam. El brau l' espolsa, s' enretira dues passes, y rompent el respecte que de menut, com tots els bous del remat, guarda an en Gamba, acaba del tot la paciencia, li envesteix potent ab les banyes baixes per

JUAN ROSSELLÓ.

(Continuará).

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 3 de Enero

Bajo la presidencia de D. Juan Puig, Alcalde, y estando presentes los concejales Sres Colom (Antonio José), Rotger, Enseñat, Castañer Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Colom (Miguel), Colom (Bernardo), Castañer Bernat y Morell, celebró el Ayuntamiento la sesión ordinaria de la semana.

Fueron leidas y quedaron aprobadas las actas de las sesiones ordinarias y extraordinarias últimas.

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Nicolás Pomar y Forteza pidiendo autorización para sacar las aguas de su casa n.º 8 de la calle de San Juan y conducirlas á la alcantarilla pública de dicha calle. Acordóse acceder á lo solicitado, salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Diciembre último, y fué aprobado. Acordóse la remisión al señor Gobernador civil de la provincia para su inserción en el *Boletin Oficial*.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos, para satisfacer las obligaciones del presente més, formada por la Contaduría de este Municipio. Fué aprobada.

Se dió lectura á una comunicación del Exmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, con la que devuelve el presupuesto ordinario formado por el Ayuntamiento para el corriente ejercicio de 1913. Manifiesta en dicha comunicación haber autorizado el mencionado presupuesto en la cifra y forma votada por la Junta Municipal y con arreglo á las prevenciones que se insertan al dorso de la expresada comunicación. Quedó enterado el Ayuntamiento.

Enteróse igualmente de otra comunicación del Exmo Sr. Gobernador civil en la que manifiesta haber acordado, usando de las facultades que le concede el art. 21 del Real decreto de 15 de Noviembre de 1909, conceder la autorización solicitada por el Ayuntamiento para imponer arbitrios extraordinarios sobre artículos de comer, beber y arder comprendidos en la tarifa general del impuesto de consumos, excluyendo la leña que como combustible se destine á la industria.

Terminado en 31 de Diciembre último el contrato formalizado entre el Ayuntamiento y D. Antonio Aguiló Forteza para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses en el matadero público de esta ciudad, sin que exista reclamación ninguna contra el contratista, la Corporación acordó devolverle la fianza que tiene constituida para garantir el cumplimiento del contrato de referencia.

Y se levantó la sesión.

***

Sesión del día 10 Enero 1913

Celebróla el Ayuntamiento bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Puig, y siendo asistentes los concejales Sres. Solivellas, Canals, Colom (J. A.), Rotger, Castañer, Arbona, Bauzá, Colom (D. Bartolomé, D. Miguel y D. Bernardo) y Castañer Bernat.

(Entró seguidamente en el Consistorio el concejal D. José Morell).

Se enteró de una comunicación del Señor Gobernador civil de la provincia en que manifiesta haber resuelto, de conformidad con lo informado por la Comisión provincial, desestimar el recurso interpuesto por D. Juan Pol Busquets y otros vecinos de esta ciudad contra el acuerdo de la Junta Municipal, por el que resolvió la imposición de un arbitrio extraordinario de 10 pesetas por cada cien litros de leche.

Quedó enterado el Ayuntamiento igualmente de otra comunicación del señor Gobernador en que manifiesta haber resuelto, de conformidad con lo informado por la Comisión provincial, desestimar el recurso interpuesto por D. Antonio Rullán Frau y otros vecinos de esta localidad contra el acuerdo de la Juta Municipal, por el que resolvió la imposición de un arbitrio extraordinario de 2 pesetas por cada cien huevos.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. José Morell Casasnovas como encargado de D. Miguel Magraner, pidiendo autorización para enlucir á caras vistas la fachada de la casa n.º 64 de la calle de la Alquería del Conde y abrir dos ventanas en la misma. Acordóse pasara á la Comisión de Obras para su informe.

Se dió cuenta de otra solicitud, promovida por D. Mateo Enseñat y Trias pidiendo al Ayuntamiento se digne acordar la construcción, por cuenta de los fondos municipales, de un salva-cunetas frente á la casa de su propiedad, situada en la Manzana 156 n.º 26, lindante con la carretera de Palma al puerto de Sóller. Acordóse pasara á informe de la Comisión de Obras.

El señor Presidente manifestó que en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley municipal, se halla expuesto al público, desde el día prevenido por la misma, la rectificación del padrón de habitantes de este término municipal á efectos de reclamación.

Para proceder á la organización y formación de la Junta Municipal que se ha de constituir para el corriente ejercicio, se acordó, con arreglo al párrafo 3.º del art. 66 de la Ley municipal, dividir este término en seis secciones.

Se acordó satisfacer al Jefe de la Estación telegráfica de esta ciudad 6'25 pesetas con cargo al capítulo de Imprevistos por el canon que satisface al Estado la línea telefónica del Puerto correspondiente al primer trimestre del corriente ejercicio.

D.ª CATALINA FERRER Y MOREY

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 9 de Enero de 1913

A LA EDAD DE 27 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus desconsolados padres, D. Antonio Ferrer Arbona y D.ª Catalina Morey Castañer, hermanos, hermanas, tios (presentes y ausentes) y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Ferrocarril de Sóller

A los efectos del buen servicio de trenes de esta Compañía, se advierte al público que el despacho de equipajes y encargos se cierra con *rigurosa exactitud* 5 minutos antes de la salida de cada tren. Todo equipaje ó encargo que se presente con posterioridad á la hora establecida, no podrá ser despachado hasta el tren siguiente.

Esta Compañía suplica insistentemente á los señores viajeros la mas estricta observancia de esta disposición para evitar los perjuicios consiguientes de su incumplimiento.

Sóller 7 de Octubre de 1912.—El Director Gerente.—Jerónimo Estades.

Almacén de SAL

— — COMÚN Y MOLIDA — —

DE

ARBONA Y COLOM

SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR

PRECIOS CONVENCIONALES

Darán razón: Colom, Luna 61, Sóller.

VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa ex presada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada "Can Sivella„.

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS ✻ SULFATO DE AMONIACO

SULFATO DE COBRE ✻ ✻ ✻ SULFATO DE HIERRO

ÁCIDOS SULFURICOS ✻ NÍTRICO ✻ MURIATICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — *INSECTICIDAS*

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y exportación

de

Damián Coll

2, Rue Française, 2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

Grandes Almacenes **Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO

SECCIÓN DE MERCERIA

Sscción especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARITIMOS Y TERRESTRES

DE

FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU

Rapidez y economía en todas las operaciones.--Servicio especial para el transbordo de frutas.—*Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.*

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbère. / OLIVER Cette. / REVILO Port-Bou. } TELÉFONOS: Cerbère y Cette.

Expéditions pour la France et l'Etranger

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 — Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Etranger

Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País

Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

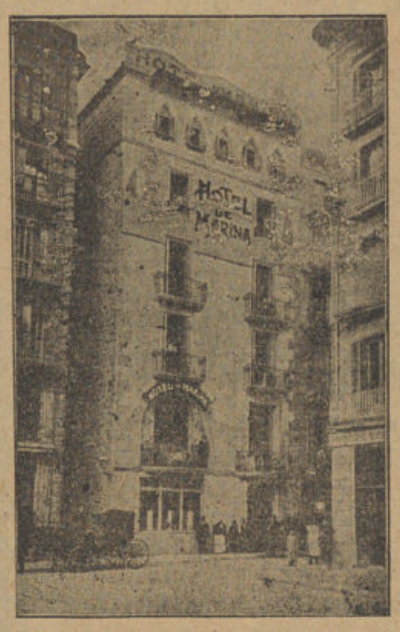
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSENAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :

Martín Carcasona

El mas cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◂ Salidas fijas de Palma para Marsella ▸ — Todos los Domingos á las 9 mañana

◂ Salidas fijas de Marsella para Palma ▸ — Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la Compañía *Correos de Africa.*

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -

Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 90 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Dirección telegráfica: **Pierre Busquets — AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.

ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3,—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Dietarios 1913 para SOLLER

San Bartolomé, 17. ---- SÓLLER

Los hay en venta de diferentes clases en el establecimiento "LA SINCERIDAD"

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—*LYON* (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Expecialiadad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. CARDELL Le Thor. Teléfono, 34-41

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN **FRUTOS** DE PRIMERA CALIDAD

AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne— Place de l'Hôtel de Ville, 6—**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— — PRIMEURS DE ESPAÑA — —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.° 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe. —Exportation.

SÓLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»